

The Society for the Study of the Indigenous Languages of the Americas

*** SSILA BULLETIN ***

An Information Service for SSILA Members

Editor - Victor Golla (golla@ssila.org)
Associate Editor - Scott DeLancey (delancey@darkwing.uoregon.edu)

-->> --Correspondence should be directed to the Editor-- <---

Number 221: April 19, 2005

- 221.0 SSILA Business
 - * Learning Aids update
- 221.1 Correspondence
 - * Seeking a Quichua speaker (H. Olbertz)
 - * A South American mystery word: tari (A. Aikhenvald)
 - * More on those mystery numerals (J. Fidelholtz, C. Masthay)
 - * The source of the Boy Scouts' "Talako" (C. Masthay)
- 221.2 Upcoming Meetings
 - * Dene (Athabaskan) Language Conference (Victoria, BC, June 6-7)
 - * Siouan & Caddoan Conference (Kaw City, OK, June 17-19)
 - * American Name Society (Albuquerque, NM, January 5-8, 2006)
- 221.3 Summer Institutes
 - * American Indian Lg. Development Inst. (Tucson, June 6-July 1)
 - * Shoshoni Language Summer Inst. (Pocatello, July 18-Aug. 12)
- 221.4 Global Sourcebook on Biocultural Diversity
- 221.5 E-Mail Address Updates

221.0 SSILA Business

* Learning Aids update

As many of you will know, the SSILA website has a "Learning Aids" page, with listings of pedagogical materials--primers, dictionaries, tapes, lessons, etc.--for various American Indian languages. As many of you may also know, these listings are terribly out of date. A great many of the books and tapes announced there are no long available, or the prices have changed, or the ordering addresses have long since been changed.

We are now in the process of reviewing and updating the entire Learning Aids page. To help us in this daunting task, could we ask the following of you?

(1) If you know for certain that a listing on the Learning Aids page is incorrect in some way, please let us know the specifics.

(2) If you are the publisher or distributor of learning materials on some specific language or languages: please send us a description of the materials (books, tapes, CDs, videos, etc.), the prices you are asking, and ordering instructions. If you have a website from which these materials can be ordered, please let us know the address. If you accept payments only by mail, let us know the forms of payment you accept (check, credit card, etc.)

(3) If you have purchased or otherwise know about some learning materials that you would recommend for a particular language: please send us the details, if possible including where the materials can be obtained.

(4) If you are reasonably familiar with materials in a certain area (e.g., Oklahoma languages) or on a particular group of languages (e.g., Athabaskan languages), and have the time to spare, we would be *most* grateful if you could serve as a contributing editor for the Learning Aids page.

Spearheading this project will be the SSILA website manager, Ardis Eschenberg, whom you can contact at <ardisrachel@gmail.com>. You can also contact the Bulletin editor, Victor Golla, at <golla@ssila.org>.

We look forward to hearing from you!

221.1 Correspondence

* Seeking a Quichua speaker

^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^

From Hella Olbertz (olbertz@xs4all.nl) 18 April 2005:

For my study of the syntactic effects of language contact between Quichua and Spanish in the Ecuadorian Highlands, I am looking for a (near) native speaker of Ecuadorian Highland Quichua who could answer a few questions about Quichua syntax. For instance, in the context of trying to explain the origin of Ecuadorian Spanish "dar" + infinitive, I would like to know if, in the Quichua imperative, it is possible or not to combine the honorific suffix "-pa" with the 1st-person object-suffix "-wa". An example could be the following:

- (1) apamupay (traiga por favor)
- (1)a. apamupaway (traigame por favor)
- (1)b. apamuwapay

If you can help me solve this and related puzzles, or know of someone who could, please contact me. Many thanks.

--Hella Olbertz
Kruithuisstraat 122

to be real, rather than less likely.

--Jim Fidelholtz
Universidad Autónoma de Puebla, Mexico
(jfidel@siu.buap.mx)

From Carl Masthay (cmasthay@juno.com) 29 Mar 2005:

Jim---Oh boy! You have a point, but after staring at all the lists twice for a total of up to 4 hours, I readily saw that very very few had repetitious (rhyming) patterns; in fact it was so rare that it was in only small areas in a numeral set like that in English, where "four" and "five" underwent influenced alliterative assimilation back in common Germanic, like Brythonic Celtic (pedwar, pump: 4, 5). As for Russian d'ev'at 9, d'es'at 10 (Polish dziewienc', dziesienc'), both Slavic and Baltic languages underwent a similar assimilation of that initial d- in 'nine', such that Lithuanian devini 'nine' was in Old Prussian newints 'ninth', whereas Latin remained dissimilated: novem, decem.

Anyway, the point I'm making is that throughout both those unidentified Amerindian numeral lists there is massive rhyming in contiguous numerals, UNLIKE NATURAL numeral sets.

--Carl Masthay
St. Louis, Missouri
(cmasthay@juno.com)

From DeAnna Jones (dj8@swfla.rr.com) 4 April 2005:

I told you that I would find the information I had on the school that my grandmother attended.

I finally found it. The school was Saint Labre Indian Mission, in Montana. She was born January 26, 1890, in Iowa (or so we think; the only record is a certificate of birth which was completed by Grandma's aunt). I know that my great-grandmother, was trying to hide her birth, because her parents weren't very thrilled when she married an Indian. I am not sure what years she attended the school.

--DeAnna Jones
(dj8@swfla.rr.com)

From Carl Masthay (cmasthay@juno.com) 6 April 2005:

DeAnna---Thank you for the update.

I looked at my language maps (both of high quality) to place Saint Labre ('hare') Mission in Montana, and Iowa in general. The most relevant indigenous languages are Siouan (Chiwere, Lakota, Crow, more distantly Omaha). The closest convergences seem to be with Omaha:

"Salina" "St. Labre, Montana" / "Iowa" Omaha

This year's (the 25th) Siouan and Caddoan Linguistics Conference will be held at the Kaw Nation Tribal Complex in Kaw City, Oklahoma, Friday through Sunday June 17-19, 2005.

LOCATION: Museum Building, Kaw Nation Tribal Complex, Kaw City, Oklahoma.

ABSTRACT/TITLE DEADLINE: June 10, 2005.

If you wish to be on the program, please send the title of your proposed paper or presentation to Bob Rankin (rankin@ku.edu) by e-mail, or as an e-mail attachment. You may also use the postal service if you wish:

Robert L. Rankin
Department of Linguistics
1541 Lilac Lane
Lawrence, KS 66044-3177

A brief abstract or description of your topic (no more than a couple of hundred words, preferably less) would also be appreciated. The format of the annual Siouan and Caddoan Conference has traditionally been quite informal and open. Language-related topics from very technical linguistics (minimalism, O.T., etc.), to methods and problems encountered in teaching Siouan or Caddoan languages to students are all welcome. Presentations may be formal and read aloud or they may be open discussions of particular problems and topics. Time slots for presentations will be 30 minutes unless more or less time is specifically requested by the presenter (we will try to accommodate everyone's requests).

With the presence of so many Siouan and Caddoan peoples in the vicinity, we hope to have good participation from various language programs (Siouan: Kaw, Osage, Ponca and Omaha, Quapaw and Ioway-Otoe-Missouria tribes and others farther afield; Caddoan: Pawnee, Wichita, Caddo) as well as many interested linguists. Last year our conference was quite international with participation of linguists from the Czech Republic, England, Germany, and Lithuania as well as representation from the Omaha and Winnebago tribes.

Any special requests for equipment such as projector, tape recorder, computer, etc. should be directed to Justin McBride, Conference Co-organizer and the Language Coordinator of the Kaw Nation, at <jmcbride@kawnation.com> as soon as possible, and he will let you know what is available.

There will be a nominal registration fee of \$10 for participants (\$5 for students), to cover the cost of coffee-break refreshments.

Kaw City, OK is located on state highway 11 about 12 miles ENE of Ponca City, OK on a long peninsula that extends into Kaw Lake. The tribal complex is on the north side of the highway entering town from the west and is hard to miss. There is no public transportation between Kaw City and Ponca City, so private vehicles and a van will be used to ferry participants between their motel and the tribal complex. Nearest airports: Oklahoma City (100 mi.), Tulsa (80 mi.), and Wichita, KS (80 mi.). If you are flying in, let us know your flight information and we will do our best to organize airport pickups or rental-car sharing.

newly emerging approach and by developing a network of people actively involved in these issues. Interaction among network participants will be fostered through a "virtual community of practice," via a discussion forum to be established on Terralingua's website.

Further details about the project can be found on Terralingua's website. The full report on work in progress as well as the executive summary can be accessed at <<http://www.terralingua.org/GSB/>> in both Word and PDF formats. The survey form is also available on the website in English, French, Portuguese, and Spanish, both in Word and PDF. These materials may also be obtained by contacting:

Ellen Woodley
Source Book Coordinator
RR4, Fergus, Ontario
N1M 2W5 CANADA
E-mail: tegwood@albedo.net
Fax: +1.905.854.0001

221.5 E-Mail Address Updates

The following additions or changes have been made to the SSILA e-mail list since the last Bulletin:

Brinkman, Raymond brinkman9258@msn.com
Croft, William w.croft@manchester.ac.uk
Iggesen, Oliver A. oliver_iggesen@yahoo.de
Leman, Wayne wayneleman@netzero.com
Stenzel, Kristine kristine.stenzel@colorado.edu

When your e-mail address changes, please notify us (golla@ssila.org).

THE SOCIETY FOR THE STUDY OF THE INDIGENOUS LANGUAGES OF THE AMERICAS

Victor Golla, Secretary-Treasurer & Editor

P. O. Box 555
Arcata, California 95518-0555 USA

tel: 707/826-4324 - fax: 707/677-1676 - e-mail: golla@ssila.org

Website: <http://www.ssila.org>
